

Zeitschrift: Landtechnik Schweiz
Herausgeber: Landtechnik Schweiz
Band: 67 (2005)
Heft: 2

Rubrik: SVLT ; Impressum

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 03.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Wie gefällt Ihnen die neue «Schweizer Landtechnik»?

Ihre Reaktionen würden uns freuen.
Telefonieren Sie uns: 056 441 60 77,
faxen Sie uns: 056 441 67 31,
schreiben Sie uns: red@agrartechnik.ch oder
Schweizer Landtechnik, 5223 Riniiken.

Impressum

Schweizer Landtechnik

65. Jahrgang

Herausgeber

Schweizerischer Verband für Landtechnik (SVLT), Jürg Fischer, Direktor

Redaktion

Ueli Zweifel, Monique Perrottet, Franca Stalé

Mitglieder- und Abodienste, Mutationen

Für alle drei Dienste:

Postfach, 5223 Riniiken

Tel. 056 441 20 22, Fax 056 441 67 31

Internet: www.agrartechnik.ch

E-Mail: red@agrartechnik.ch

Inserate

Büchler Grafino AG, Fachmedien Agrar
Dammweg 9, Postfach, CH-3001 Bern

Tel. 031 330 30 18, Fax 031 330 30 57

E-Mail: inserate@agripub.ch

Anzeigenverkauf

Erich Brügger, Tel. 034 495 58 68

E-Mail: mbv@freesurf.ch

Daniel Sempach, Tel. 031 330 31 96

E-Mail: daniel.sempach@agripub.ch

Anzeigentarif

Es gilt Tarif 2005

Kombinationsrabatt: 25% bei gleichzeitigem
Erscheinen in «Technique Agricole»

Druck und Spedition

Benteli Hallwag Druck AG

Seftigenstrasse 310, CH-3084 Wabern-Bern

Produktionskoordination

Kurt Hadorn

Erscheinungsweise

11-mal jährlich

Abonnementspreise

Inland: jährlich CHF 70.– (inkl. 2,3% MwSt.)

SVLT-Mitglieder gratis.

Ausland: CHF 90.–, € 60.–

Nr. 3/2005 erscheint

am 17. März 2005

Anzeigenschluss: 23. Februar 2005



Wir selber sind stolz auf das neue Produkt. Von links: Ueli Zweifel (Redaktion), Monique Perrottet (Redaktion), Josef Meyer (Fachkommission 6), Paul Müri (FK 6), Jürg Fischer (Direktor SVLT), Franca Stalé (Redaktion), Barbara Gusset (Inserate), Kurt Hadorn, Peter Haldemann, Ruedi Kräuchi (alle Druckerei); kniend: Martin Erb (Layout), Simone Gasser (Inserate).

Berufsbekleidung Bestellformular

Kinder-Kombi blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140	12 152	14 164
CHF		38.–			43.–			48.–	
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle	Anzahl								
Kinder-Latzhose blau-rot kombiniert	Alter Grösse	2 92	3 98	4 104	6 116	8 128	10 140		
CHF		38.–			43.–		48.–		
CHF 38.– bis 48.–, 100% Baumwolle	Anzahl								
Kombi, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 78.–, 75% Baumwolle	Anzahl								
25% Polyester									
Latzhose, rot	Grösse	44	46	48	50	52	54	56	58
CHF 58.–, 75% Baumwolle	Anzahl								
25% Polyester									
T-Shirt, grau meliert	Grösse	S		M		L		XL	
CHF 18.–, 100% Baumwolle	Anzahl								
SVLT-Armbanduhr									
CHF 55.–	Anzahl								

Unsere Preise verstehen sich ohne Versandkosten. Zahlung 30 Tage netto.

Name

Adresse

Einsenden an SVLT, Postfach, 5223 Riniiken, Fax 056 441 67 31

Das Bestellformular steht auch im Internet unter www.agrartechnik.ch



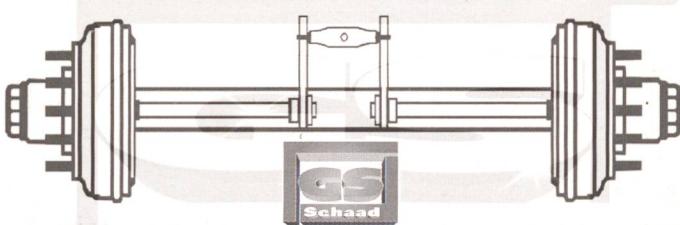
xWWWs++

Tier + Technik, St. Gallen: Halle 9.1, Stand 46



DIE zukunftsorientierte, einfache und zuverlässige Software für **IHRE** mechanische Werkstätte
domatech AG, durchdachte EDV, Pulvermühlestrasse 20, 7000 Chur, +41 81 286 94 14

Brems- und Laufachsen bis 40 km/h

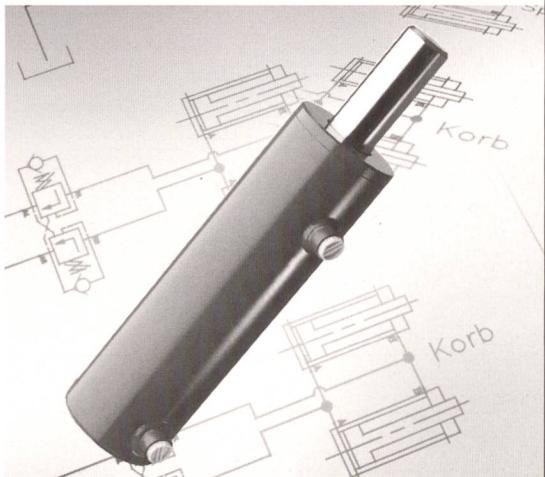


Gebr. Schaad AG, Räderfabrik 4553 Subingen
Tel. 032 613 33 33, Gewerbestrasse 3, www.schaad.ch

paul forrer

Ihr Schlüssel zur modernen Technik

Hydraulik und Antriebstechnik aus einer Hand – einzelne Komponenten oder Systemlösungen



Beratung und Verkauf via Fachhandel
Paul Forrer AG Zürich
Aargauerstrasse 250, CH-8048 Zürich
Telefon 01 439 19 91, Telefax 01 439 19 99
<http://www.paul-forrer.ch>, hydraulik@paul-forrer.ch

Baumaschinenmesse, Bern: Halle 130, Stand D042

www.hadorns.ch

Güllefässer Verschlauchungen Hofeinrichtungen

**Hadorn's
Gülletechnik**

Lindenholz, CH-4935 Leimiswil
Tel. 062 957 90 40 Fax 062 957 90 41
info@hadorns.ch

> PRODUKTE UND ANGEBOTE PUBLITEXT

Der neue Massstab bei Trennschleifern:

Stihl TS 700 – stark in Leistung und Design

Leistung, Langlebigkeit und Servicefreundlichkeit sind seit jeher Markenzeichen der Stihl-Trennschleifer. Mit dem Stihl TS 700 setzt der Weltmarktführer bei diesen Maschinen den Massstab nun erneut höher: Er überzeugt mit bei-spielhafter Power im Hand- und Wagenbetrieb; sein

neues Langzeit-Luftfiltersystem mit innovativer Zyklon-Vorabscheidung ermöglicht ausgesprochen lange Filterstandzeiten, und durch den neu konzipierten Zweitaktmotor mit Spülvorlage erfüllt er bereits heute die strengen Abgas-normen der Zukunft. Wenn es um Design und Handhabung geht, kann der neue Trennschleifer ebenfalls punkten. Kurzum: Er bietet alles, was Trennarbeiten im Baugewerbe rationeller, wirtschaftlicher und leichter macht.



Technische Daten

Trennschleifer Stihl TS 700/350	
Hubraum	98,5 cm ³
Leistung	5,0 kW/6,8 PS
Gewicht	11,6 kg
(ohne Trennscheibe und Wasseranschluss)	
Unverbindliche Preisempfehlung, inkl. 7,6 % MwSt.	Fr. 2290.–
(lieferbar ab Anfang 2005)	

Führungswagen Stihl FW 20

Unverbindliche Preisempfehlung, inkl. 7,6 % MwSt. Fr. 995.–
(lieferbar ab Anfang 2005)
Verkauf über den spezialisierten Fachhandel.

Fachhändlerverzeichnis über das Stihl-Händlersuchsystem unter www.stihl.ch oder bei:

Stihl Vertriebs AG
8617 Mönchaltorf
Tel. 044 949 30 30
Fax 044 949 30 20
info@stihl.ch

Weiterbildungszentrum Riniken

Tel. 056 441 20 22 - info@agrartechnik.ch - www.agrartechnik.ch

(Preise in Klammern gelten für Nichtmitglieder)

Schweissen, Schneiden, Löten

Schutzgasschweissen SMS

MAG-Schweissen an dünnen Profilen und Blechen, Kenntnisse über Metalle, Drahtelektroden und Schutzgase.

3.-4.3.2005

Hart- und Weichlöten SLH

Löten von verzinkten Blechen und Röhren, Chromstahl, Kupfer, Messing, Guss-teilen.

20.4.2005

TIG-Schweissen STI

Stahl, Chromstahl und Aluminium. Kenntnisse über Schweißdrähte und Schutzgas.

7.-8.4.2005

Werkzeuge/Hofwerkstatt

Werkzeuge schärfen und härten WSH

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Meissel, Pickel, Metall- und Steinbohrer, Holzbearbeitungswerkzeuge in Stand setzen. Messer von Futtererntemaschinen schärfen. Schleifgeräteauswahl.

12.4.2005

Kommunalbetrieb/Werkhöfe

Fahrzeugelektrik EFK

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Anhängerbeleuchtung nachrüsten und in Stand setzen, Richtungsanzeiger und Lichtanlage am Kommunalfahrzeug reparieren. Störungen an Anlasser und Vorglühanlage beheben.

14.4.2005

Motorgeräte-Unterhalt für Werkpersonal MGK

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Wartungsarbeiten an 2- und 4-Takt-Motoren, Mähwerken, Freischneidern. Störungen beheben, Stilllegungsarbeiten für die Winterpause.

5.4.2005; 18.4.2005

Fahrkurs G40

Kurssaison 2005 siehe Seite 15

Maschinen und Anhänger

Fingerbalken-Mähwerke LFM

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Revisions- und Richtarbeiten mit Zeit sparenden Einstellmethoden an mitgebrachten Mähbalken.

11.3.2005

Gelenkwellen LGW

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Schutzteile, Schieberohre, Kreuz- und Weitwinkelgelenke reparieren, Überlast- und Freilaufkupplungen prüfen und in Stand stellen.

7.3.2005

Doppelmesser-Mähwerke LDM

1 Tag CHF 110.- (150.-)

Reparatur, Einstellung. Aufarbeiten gebrauchsfähiger Verschleisssteile.

11.3.2005

Hydraulik

Hydraulikzylinder und -armaturen HFZ

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

Wartung von Hydraulikanlagen, Zylinder reparieren, Montieren von Stahlrohr- und Schlauchleitungen. Pumpen, Ventile, Hydromotoren.

8.3.2005

Motorgeräte/Kleinmotoren

Kleinmotoren MKM

1 Tag, CHF 110.- (150.-)

2- und 4-Takt-Benzinmotoren warten, Dichtungen ersetzen, Einstellung und Störungssuche am Vergaser, Motorstilllegung, Seilstarter reparieren.

10.3.2005

Haustechnik

Elektroinstallationen 230V BAU7

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

NIV-Vorschriften. Eignung und Schutzarten von Installationsmaterial. Ausführen von einfachen Installationen. Kursleitung durch Elektrofachmann.

1.3.2005

Gebäudeunterhalt

Mauern und verputzen BAU1

11/2 Tage, CHF 230.- (290.-)

Steinmaterialien und Mörtelarten. Arbeitstechnik beim Mauern. Grundputz aufziehen. Kursleitung durch Baufachmann. Kursende 12.00 Uhr, anschliessend Möglichkeit «Bau 2».

22.-23.2.2005

Abrieb und Edelputz BAU2

1/2 Tag, CHF 80.- (100.-)

Verarbeiten von Reibe-, Kunsthars- und Gipsputz. Arbeitsmethoden für dekorative Oberflächenstruktur. Kursleitung durch Baufachmann. 13.15 bis 17 Uhr

23.2.2005

Trockenausbau mit Gipskartonplatten BAU3

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Trennwand-Ständerwerke und Türzargen einbauen. Isolation und Ausbauplatten anbringen. Kursleitung durch Baufachmann.

24.2.2005

Wand- und Bodenplatten BAU4

1 Tag, CHF 150.- (190.-)

Flächeneinteilung durch attraktives Fugenbild. Qualitätsanforderungen. Unterschiedliche Verlegearten. Schneiden und Ausfugen der Platten. Kursleitung durch Baufachmann.

25.2.2005

Oldtimer restaurieren

Einachstraktoren TOE

4 Tage, CHF 320.- (430.-)

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Bremse, Kupplung, Holmen und Beleuchtung. Blecharbeiten und Neumalerei.

14.-17.3.2005

Zweiachstraktoren TOZ

5 Tage, CHF 400.- (510.-)

Einstell- und Abdichtarbeiten an Motor und Getriebe. Reparaturarbeiten an Vorderachse, Lenkung, Bremse, Kupplung und Beleuchtung. Blecharbeiten und Neumalerei.

14.-18.3.2005

An alle MD-Fahrer: Es gibt doch einen Mähdreschkurs!

Mähdreschkurs LMD

2 Tage, CHF 280.- (330.-)

Mähdrescher-Einstellung, -Wartung, -Organisation im Lohnunternehmen

31. März und 1. April 2005

Kursanmeldung

Kursbezeichnung und -typ (Buchstabenfolge)

Einerzimmer

Doppelzimmer

Mitglied-Nr.:

Kursdatum

Ich will von den Tarifen für Mitglieder profitieren und werde Mitglied.

Name

Ich bringe folgende Maschinen, Geräte mit zum Kurs:

Adresse

Einsenden oder faxen

PLZ, Ort

SVLT, 5223 Riniken

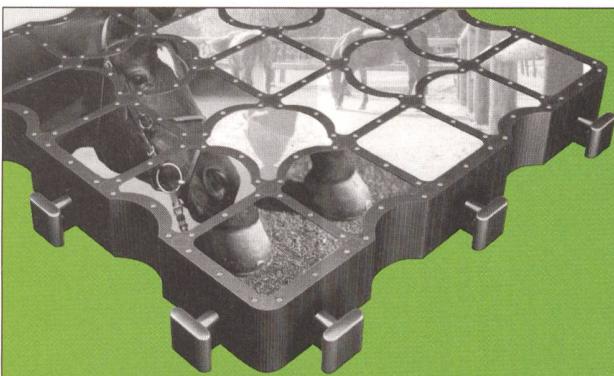
Telefon

Fax 056 441 67 31

Fax

E-Mail

Datum und Unterschrift



Schluss mit Schlamm und Matsch auf Reitplatz, Paddock, Offenstall, Führanlage und Longierzirkel

Vorteile des ECORASTER® Systems

- kein Matsch, keine tiefen Böden
- gleichmässige Beanspruchung der Gelenke durch ebenen Boden
- leichte und schnelle Verlegung
- Minimierung des Pflegeaufwands
- befahrbar (Traktor, etc.)

Dirim AG Oberdorf 9a 9213 Hauptwil Tel. 071 424 24 84
www.top-service.ch E-mail: dirim@bluewin.ch

Die nächste Ausgabe
erscheint
am 17. März 2005

Themen

LT extra

- Mais:
- Sorten
 - Sätechnik
 - Düngung

Obst- und Weinbau

Pflanzenschutzgeräte-Tests

Feldtechnik

Direktsätechnik

Werkstatt

Tribologie und
Schmierstoffe

Inserate

Büchler Grafino AG
Agrarfachmedien
3001 Bern
Tel. 031 330 30 15
Fax 031 330 30 57
E-Mail inserat@agripub.ch

Seit wir
auf Rapid
abfahren ...

... will er
wieder alles
selber
machen.



Einachser-
systeme in
verschie-
denen Größen-
klassen mit Anbau-
geräten für alle Jahreszeiten
und jede Betriebsgrösse.

Dank hydrostatischem An-

trieb und genialem Drehgriff

kinderleicht zu bedienen.

Tier & Technik,
St. Gallen
24.-27.2.2005

Agri-Messe,
Thun
3.-6.3.2005



Rapid Technic AG

Heimstrasse 7, Postfach

8953 Dietikon 1, Schweiz

Telefon 044 743 14 00

Fax 044 743 14 60

www.rapid.ch

Tatkräftig und pfiffig mit **VALTRA**



mit uns ins Feld...



...mit effizienter High Technik
aus Skandinavien
...mit solider, individueller
Beratung und technischer
Betreuung.

Rufen Sie uns an und
verlangen Sie Ihre Offerte

Valtra Traktoren AG
CH-8460 Marthalen
Tel. 052 / 319 17 68
Fax 052 / 319 33 63
www.valtra.com

Richtansätze 2005

Die Richtansätze stützen sich auf die «Maschinenkosten 2005» der Agroscope, FAT Tänikon. **Sämtliche Richtansätze sind ohne Mehrwertsteuer angegeben.** Sie beziehen sich ausschliesslich auf die reine Arbeitserledigung unter normalen Umständen (inklusive Zugkraft- und Bruttolohnkosten). Sie können den regionalen Verhältnissen angepasst werden. Nebenleistungen und Zuschläge für aussergewöhnlichen Aufwand können verrechnet werden.

Der Auftraggeber haftet für ausserordentliche Schäden, die durch Steine oder andere Fremdkörper an den Maschinen verursacht werden.

1. Getreideernte CHF/a

Weizen, Gerste, Hafer, Roggen, Triticale, Korn, Ackerbohnen	4.–
Raps mit Häcksler	4.50
Getreidestrohzerkleinerung mit angebautem Häcksler	–.50
Soja, Erbsen, Sonnenblumen mit Häcksler	5.–

2. Maisernte CHF/a

Körnermais (CCM) inkl. Strohzerkleinerung	4.70
CCM-Mühle inkl. 1 Bedienungsmann	2.60
Silomaishäcksler selbst fahrend, mehrreihig	5.80
Kolbenschrot inkl. Strohzerkleinerung	5.80
3 Häckselwagen und Gebläse mit Antrieb (ohne Bedienung)	2.80
Häckselarbeit, Vollservice franko Silo	10.–

3. Grasernte CHF/h

Häcksler selbst fahrend (250 kW)	380.–
Häcksler selbst fahrend (350 kW)	450.–
2 Häckselwagen und Gebläse mit Antrieb (ohne Bedienung)	175.–

4. Rübenernte CHF/a

Futterrüben, ohne Blattbergung	10.–
Zuckerrüben, ohne Blattbergung	7.80

5. Ballenpressen

Hochdruckballen inkl. Garn, ab Feld	–.75
Hochdruckballen inkl. Garn, ab Stock	1.–
Rundballen (ca. 200 kg Stroh), Netzbindung	10.–
Rundballen (ca. 400 kg Stroh)	18.–
Rundballen pressen (Silage)	13.–
Rundballenwickeln (Silage)	13.–
Quaderballen pressen, 1,4 m ³ /180 kg	11.–
Vorbauhäcksler (Zuschlag)	3.–
Quaderballen pressen, 2,0 m ³ /300 kg	16.–
Vorbauhäcksler (Zuschlag)	5.–
Quaderballen pressen, 1,2 m ³ (Silage)	13.–
Quaderballenwickeln, 1,2 m ³	13.–

6. Bodenbearbeitung CHF/a

Pflügen	2.80
Grubbern	1.50
Bearbeitung mit Zinkenrotor	2.–
Bearbeitung mit Kreiselegge	2.–

7. Saat

Einzelkornsaat für Zuckerrüben	1.60
Einzelkornsaat für Mais	1.10
Düngerstreuer bei Maissaat	–.50
Mikrogranulatstreuer als Zusatz	–.30
Drillsämaschine	1.10
Bestellkombination	2.70
Streifenfrässaat inkl. Spritze und Düngerstreuer	4.60
Direktsaat	2.–

8. Düngung

Düngung mit Schleuderdüngerstreuer	–.50
Reihendüngerstreuer zu Hackgerät	–.30

9. Pflanzenschutz/Pflanzenpflege

Spritzarbeiten	1.–
Bandspritzgerät als Zusatz	–.60
Rübenhackgerät, ohne Hilfsperson	1.40
Scharhackgerät für Mais, ohne Hilfsperson	–.90
Sternhackgerät für Mais, ohne Hilfsperson	–.90



SICHERHEITSDIREKTION
DES KANTONS ZUG

Im **Strassenverkehrsamt** (StVA) Zug ist eine Stelle als

Verkehrsexpertin/Verkehrsexperte

zu besetzen. Sie haben eine technische Grundausbildung auf Landwirtschaftsmaschinen mit Weiterbildung im Automobilbereich abgeschlossen oder bringen eine gleichwertige Ausbildung mit und verfügen über eine überdurchschnittliche Belastbarkeit und Einsatzbereitschaft. Weitere Informationen zu dieser anspruchsvollen Stelle finden Sie auf unserer Homepage unter www.zug.ch/stellen.